

ПРЕЦЕДЕНТНЫЕ ДЕЛА КОМИТЕТА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Составители:

Райя Хански и Мартин Шейнин

Институт прав человека,
Университет Або Академи (Турку)
2004

Издано и распределено:

Институт прав человека
при Университете Або Академи
Гезелюсгатан 2
20500 Турку / Або
Финляндия

тел.: 358-2-2154324
факс: 358-2-2154699
<http://www.abo.fi/instut/imr>

Обложка: Мария Краузе

Отпечатано в Латвии
Латвияс Вестнесис
Рига 2004

ISBN 952-12-1295-0

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ	vi
ПРЕДИСЛОВИЕ К РУССКОМУ ИЗДАНИЮ	vii
ОБЗОР ДЕЯТЕЛЬНОСТИ КОМИТЕТА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА	1
ЖИЗНЬ	
Введение	26
1. <i>Бабурам и другие против Суринама</i> (Сообщения №№ 146/1983 и 148-154/1983,)	31
2. <i>Басилио Лауреано Атачауа, от имени его внучки, Анны</i> <i>Росарио Селис Лауреано против Перу</i> (Сообщение № 540/1993)	37
3. <i>Екатерина Павловна Ланцова, от имени ее сына,</i> <i>Владимира Альбертовича Ланцова против России</i> (Сообщение № 763/1997)	45
4. <i>Рикли Баррелл против Ямайки</i> (Сообщение № 546/1993)	51
ПЫТКИ И БЕСЧЕЛОВЕЧНОЕ ОБРАЩЕНИЕ	
Введение	61
5. <i>Теран Хихон против Эквадора</i> (Сообщение № 277/1988)	67
6. <i>Джордж Осбурн против Ямайки</i> (Сообщение № 759/1997)	71
7. <i>Эррол Джонсон против Ямайки</i> (Сообщение № 588/1994)	76
8. <i>Чарлз Читат Нг против Канады</i> (Сообщение № 469/1991)	85
СВОБОДА И БЕЗОПАСНОСТЬ	
Введение	95
9. <i>Анна Мария Гарсия Ланса де Нетто от имени Беатрис</i> <i>Вайсман Ланса и Альсидеса Ланса Пердомо против Уругвая</i> (Сообщение № 8/1977)	99
10. <i>Делия Салдиас де Лопес от имени своего мужа Серхио</i> <i>Рубена Лопеса Бургоса против Уругвая</i> (Сообщение № 52/1979)	107
11. <i>А. против Австралии</i> (Сообщение № 560/1993)	116
12. <i>Владимир Куломин против Венгрии</i> (Сообщение № 521/1992)	125
13. <i>Антти Вуоланне против Финляндии</i> (Сообщение № 265/1987)	134
14. <i>Уильям Эдуардо Дельгадо Паес против Колумбии</i> (Сообщение № 195/1985)	142
СПРАВЕДЛИВОЕ СУДЕБНОЕ РАЗБИРАТЕЛЬСТВО	
Введение	149
15. <i>Р.Т. Муньос Эрмоса против Перу</i> (Сообщение № 203/1986)	160
16. <i>Арво О. Карттунен против Финляндии</i> (Сообщение № 387/1989)	165

17. <i>Роза Эстиноза де Полай против Перу</i> (Сообщение № 577/1994)	171
18. <i>Дмитрий Л. Гридин против Российской Федерации</i> (Сообщение № 770/1997)	178
19. <i>Астон Литтл против Ямайки</i> (Сообщение № 283/1988)	183
20. <i>Майкл и Брайен Хилл против Испании</i> (Сообщение № 526/1993)	190
СВОБОДА ПЕРЕДВИЖЕНИЯ	
Введение	204
21. <i>Анна Маруфиду против Швеции</i> (Сообщение № 58/1979)	206
22. <i>Софи Видаль Мартинс против Уругвая</i> (Сообщение № 57/1979)	210
23. <i>Эрик Хаммель против Мадагаскара</i> (Сообщение № 155/1983)	212
24. <i>Чарльз Э. Стюарт против Канады</i> (Сообщение № 538/1993)	216
ЧАСТНАЯ И СЕМЕЙНАЯ ЖИЗНЬ	
Введение	226
25. <i>Николас Тунен против Австралии</i> (Сообщение № 488/1992)	230
26. <i>А.Р. Кориел и М.А.Р. Орик против Нидерландов</i> (Сообщение № 453/1991)	236
27. <i>Вим Хендрикс против Нидерландов</i> (Сообщение № 201/1985)	241
28. <i>Хендрик Вината и Со Лан Ли против Австралии</i> (Сообщение № 930/2000)	247
СВОБОДА СОВЕСТИ И РЕЛИГИИ	
Введение	259
29. <i>Еркки Юхани Хартикайнен против Финляндии</i> (Сообщение № 40/1978)	263
30. <i>Арья Холлис Вальдман против Канады</i> (Сообщение № 694/1996)	266
СВОБОДА ВЫРАЖЕНИЯ МНЕНИЯ, СВОБОДА СОБРАНИЙ И АССОЦИАЦИЙ	
Введение	279
31. <i>Альберт Вомах Муконг против Камеруна</i> (Сообщение № 458/1991)	284
32. <i>Роберт Фориссон против Франции</i> (Сообщение № 550/1993)	295
33. <i>Джон Баллантайн и Элизабет Дэвидсон, а также Гордон Макинтайр против Канады</i> (Сообщения №№ 359/1989 и 385/1989)	306
34. <i>Дэ Хун Пак против Республики Корея</i> (Сообщение № 628/1995)	319
35. <i>Аули Кивенмаа против Финляндии</i> (Сообщение № 412/1990)	326
ДИСКРИМИНАЦИЯ	
Введение	331
36. <i>Ширин Аумеерудди-Чиффра и другие против Маврикия</i> (Сообщение № 35/1978)	336
37. <i>Ф.Г. Зваан-де Вриес против Нидерландов</i> (Сообщение № 182/1984)	342

38. <i>Карл Хенрик Блом против Швеции</i> (Сообщение № 191/1985)	348
39. <i>Ибрагим Гейе против Франции</i> (Сообщение № 196/1985)	353
40. <i>Фредерик Фуэн против Франции</i> (Сообщение № 666/1995)	358
41. <i>Алина Симунк и другие против Чешской Республики</i> (Сообщение № 516/1992)	368
42. <i>Джозеф Каванах против Ирландии</i> (Сообщение № 819/1998)	375
МЕНЬШИНСТВА	
Введение	384
43. <i>Сандра Лавлейс против Канады</i> (Сообщение № 24/1977)	387
44. <i>Илмари Лянсман и другие против Финляндии</i> (Сообщение № 511/1992)	391
45. <i>Апирана Мауика и другие против Новой Зеландии</i> (Сообщение № 547/1993)	399
УЧАСТИЕ В ГОСУДАРСТВЕННЫХ ДЕЛАХ	
Введение	410
46. <i>Питер Чичко Бвалья против Замбии</i> (Сообщение № 314/1988)	413
47. <i>Великий вождь Дональд Маршалл и другие (народ микмаков) против Канады</i> (Сообщение № 205/1986)	416
48. <i>Веслав Калл против Польши</i> (Сообщение № 552/1993)	419
САМООПРЕДЕЛЕНИЕ	
Введение	424
49. <i>Бернард Оминаяк, вождь индейского племени озера Любикон, против Канады</i> (Сообщение № 167/1984)	427
50. <i>Мари-Элен Гийо и другие против Франции</i> (Сообщение № 932/2000)	433
ПРИЛОЖЕНИЕ	
Международный Пакт о гражданских и политических правах и его два Факультативных протокола	443
Выдержки из Правил процедуры Комитета ООН по правам человека	465
Краткая Библиография	472
Интернет-Ресурсы	473
Список Дел	474
Предметный указатель	478

ПРЕДИСЛОВИЕ

Цель настоящей публикации – познакомить читателей с материалами дел, рассмотренных в Комитете по правам человека, которые представлены в сокращенном виде. Приведенные отрывки из 50 избранных ведущих дел позволят практикующим юристам и другим заинтересованным читателям ознакомиться с систематизированным, но далеко не полным обзором применения положений Международного пакта о гражданских и политических правах через процедуру подачи индивидуальных сообщений по Факультативному протоколу к Пакту.

При отборе дел, включенных в данный сборник, применялись два критерия. Во-первых, авторы стремились включить прецедентные дела, в которых освещаются наиболее важные вопросы толкования основных положений Пакта. Во-вторых, главной задачей этого проекта было составление справочника для адвокатов в Российской Федерации и других русскоговорящих странах. В настоящее время готовится к печати параллельное издание на русском языке.

Вследствие того, что было принято решение ограничить объем публикации 400 страницами (помимо приложений), в данную книгу невозможно было включить информацию и материалы о других функциях Комитета по правам человека, кроме процедуры подачи индивидуальных сообщений. Таким образом, в публикацию не включены ссылки на заключительные замечания, которые являются результатом процедуры рассмотрения периодических докладов стран по статье 40 Пакта. Точно так же, в книге сделано лишь ограниченное число ссылок на замечания общего порядка, принятые Комитетом по правам человека. Если читатель хочет получить полную информацию о толковании конкретного положения Пакта, мы рекомендуем ему ознакомиться и с этими материалами. Еще одно ограничение настоящей публикации состоит в том, что в ней освещаются не все материальные положения Пакта, относящиеся к правам человека. Это не значит, что одни права человека менее важны, чем другие. Скорее, рассматриваемые права были включены в книгу как следствие выбранной методологии для представления общей картины судебной практики Комитета с использованием относительно ограниченного числа ведущих дел. По той же причине лишь иногда в делах, отобранных для настоящего издания, освещаются критерии приемлемости по Факультативному протоколу. Учитывая, что многие дела приводятся в сокращенном виде, читателю рекомендуется ознакомиться с полным текстом интересующего его дела.

Для того чтобы компенсировать эти очевидные пробелы, в книгу включено общее введение с обзором деятельности Комитета по правам человека, в котором, например, дается общее описание критериев приемлемости по Факультативному протоколу. В конце книги приводится краткая библиография и список ресурсов в Интернете, относящихся к Пакту, а также предметный указатель и тексты Пакта и двух Факультативных протоколов.

Эта книга издана по инициативе Института “Открытое общество”, который также оказал финансовую поддержку, что позволило осуществить этот проект. Следует с благодарностью упомянуть некоторых людей, сыгравших важную роль при подготовке данной работы к публикации. Д-р Джереми Мак-

Брайд из Университета Бирмингема с самого начала участвовал в разработке проекта и составил первое предложение о том, какие дела следует включить в книгу. Д-р Ари Блод наладил сотрудничество между Европейским фондом Института “Открытое общество” и Институтом прав человека при Университете Або Академи (Турку) для осуществления данного проекта. В Университете Або Академи (Турку) г-жа Хели Ниemi провела большую подготовительную работу по обработке и сокращению большинства дел.

Нижеподписавшиеся принимают на себя личную и совместную ответственность за любые упущения или ошибки в окончательном выборе, сокращении и индексации дел. Наш труд распределялся следующим образом: Мартин Шейнин написал общее введение и введения к каждому разделу, а Райя Хански занималась сокращением текстов дел и редактированием.

Турку/Або, 6 февраля 2003 года

Райя Хански
редактор, магистр политологии
Институт прав человека при Университете Або Академи (Турку)

Мартин Шейнин
профессор конституционного и международного права
директор Института прав человека при Университете Або Академи (Турку)
член Комитета по правам человека (1997-2004)

ПРЕДИСЛОВИЕ К РУССКОМУ ИЗДАНИЮ

Мы с большим удовольствием выражаем признательность Европейскому фонду Института “Открытое общество” за его постоянную поддержку, благодаря которой удалось завершить русское издание этой книги. Кроме того, мы благодарим г-жу Шину Неоги из Управления Верховного комиссара ООН по правам человека за бесценную помощь в поисках русских версий дел и г-жу Ольгу Вовк за мастерский перевод общего введения и введений к разделам книги и за подготовку русских текстов дел к печати. Мы также благодарим г-жу Ленку Коутнакову за техническое редактирование.

Подбор дел остается таким же, как и в английском издании. Однако некоторые наиболее важные дела, которые Комитет по правам человека рассматривал уже после выхода из печати английского издания, нашли отражение во введениях к разделам и были включены в список дел.

10 декабря 2003 года

Райя Хански

Мартин Шейнин